

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
<b>Herausgeber:</b>	Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
<b>Band:</b>	16 (1940-1941)
<b>Heft:</b>	34
<b>Artikel:</b>	Expédition punitive!
<b>Autor:</b>	Nicole, C.A.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-712714">https://doi.org/10.5169/seals-712714</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LE SOLDAT ROMAND

Pochade en gris-vert...

## Expédition punitive!

Il fait chaud et ça grimpe dur. On est en tournée d'inspection. La perspective d'une bonne trempe, cet après-midi aux bains du port, nous aide à ne pas trop récriminer contre ces quelques heures de marche.

On grimpe d'un petit pas pénard qui ne casse rien. On a désappris le zèle, en douze mois de casque, de souliers hauts et de rentrées nocturnes à 21 h. 30... Il ne reste qu'un peu de bonne volonté. Et encore ne faut-il pas trop la mettre à contribution!

On marche à la débandade. Bouboule ouvre la colonne en compagnie du long Genevois. Pat et Patachon en uniforme! Ils se sont mis devant pour que chacun règle son pas sur le leur. Et le pas de Bouboule, troufion grassouillet et court sur jambes, comme celui du Genevois, le roi de la flemme, ne provoqueront jamais de protestations, vous pouvez m'en croire.

Il fait chaud. Des petits ruisseaux se forment sous la tunique d'exercice collée à la peau, qui vous dégoulinent le long du corps. Bouboule suinte. Et comme il ne peut jamais faire deux choses à la fois, il s'arrête pour s'essuyer. Nous autres, derrière lui, on se repose aussi.

Les mouchoirs font métier d'éponge. On s'asseoit au bord de la route et on regarde en bas pour se donner du courage. Parce qu'ainsi on pense: «Tiens, mais somme toute on a déjà fait un bon bout...» Tandis que si on flanquait le nez en haut, ça ferait: «Non mais, vise un peu ce qu'il reste à grimper!»

Il faut dire ce qui est, à savoir que cela n'a rien d'extraordinaire, ces quelques heures de marche à volonté, avec un sergent-major pour tout décor. On en a vu bien d'autres. Ainsi, le fameux dimanche où nous sommes décampés en vitesse dans le Jura pour recevoir les réfugiés. Je vous assure que cette expédition-là, elle est inscrite en lettres d'or sur les deux pieds de chaque homme!

Mais l'exercice de ce matin a ceci de pénible que le soleil tient à prouver qu'il est un peu là. Et puis, ce crétin de Genevois nous a flanqué la déroute, tout à l'heure, quand il s'est exclamé:

— Oh! les potes, je donnerais ma peau pour une grande blonde...

Ne vous effarouchez pas, braves gens: il ne parlait que d'une chope de bière bien fraîche. Mais depuis ce moment-là, nous voyons tous courir devant les yeux la grande blonde du Genevois. On peut supporter le chaud, la marche, tout et tout, tant qu'on n'a pas soif. Après, on est des hommes morts.

Comme Bouboule a fini de s'éponger, il s'apprête à reprendre sa marche du mulet. Il se mouche encore consciencieusement et bruyamment avant de réduire son mouchoir dans sa profonde. Puis il aligne ses paquets de graisse dans le sens de la verticale, soupire profondément et au moment où il met en action ses courtes jambes, le voilà qui s'arrête. Il se retourne, tend l'oreille comme un chien à l'affût.

Un gros camion débouche cent mètres au-dessous de nous. Un gros camion qui monte. Le sourire de notre Bouboule, à ce moment-là, se payerait cher à Hollywood. Il renvoie ses bâches vers les oreilles, retrousse le nez et offre à qui veut l'admirer le «pleyel» le plus mal enchassé qui se puisse imaginer.

— Hé! les frères, un camion...

— Ben oui, quoi, a remarqué le Genevois, un camion. C'est-y que tu n'en as jamais vu? Tu ferais mieux de te garer si tu ne veux pas te faire écraser, plutôt que de rester en pâmoison au milieu de la route.

Mais Bouboule ne cille pas. Et comme le camion s'apprête à lui sauter dessus de tout son poids, il se met à agiter dans tous les sens ses bras et sa tête, hurlant comme un forcené:

— Arrêtez. Arrêtez. Mais arrêtez donc, bande de veaux...

Nous autres, on n'a pas eu le temps de réaliser ce qui arrivait qu'on était installés tous sur le camion. Installés? Pas de grands mots. Disons entassés, ficelés, écrabouillés. Bouboule avait parlé une minute avec les deux chauffeurs, puis nous avons ordonné d'un air triomphal:

— Allez, ouste! Dessus. Et souvenez-vous que Bouboule ce n'est pas le dernier des imbéciles.

\*

Le capitaine déjeune à la terrasse du Petit-Hôtel. On a de là une magnifique vue de carte illustrée. Le capitaine est content de lui, il est content de sa troupe, du soleil, du café au lait et des petits pains presque frais. Il est parti avant ses hommes, ce matin. Et tout à l'heure, quand ils arriveront, il sera là à les attendre. Alors qu'eux, certainement, pensent qu'un capitaine ça reste au lit le matin, pendant qu'ils se tuent en marches et exercices.

Il prépare une surprise à sa section, le capitaine. Il a fait aligner sur deux tables des verres que le patron remplira de bière dès que les lascars pointeront sur la route qui conduit à l'hôtel. Cela va créer un de ces bons moments d'intimité entre soldats et officiers, si bienfaisants et souhaitables... Un de ces rapprochements qui prouvent qu'on est tous Suisses au même degré et que lui, capitaine X... de la compagnie telle-et-telle, comprend ses hommes et les aime.

C'est à peu près ce qu'il compte leur dire, tout à l'heure, quand ils auront épanché leur soif et que leurs yeux brilleront de reconnaissance et d'admiration pour ce chef que ne rebutent pas trois heures de dure montée au soleil. Tout le monde tapera des mains, y compris le capitaine et l'hôtelier qui espère bien qu'au milieu de l'émotion générale on lui commandera une seconde tournée. Chacun sera remué jusqu'au plus profond de lui-même. On crierà: «Vive le capitaine» et lui, il répondra: «Vive la compagnie telle-et-telle.»

Il en est là de cette anticipation de l'heure qui va venir, quand un vacarme de chants et de cris le met debout sur ses bottes. Il regarde son bracelet-montre, fronce les sourcils, s'inquiète. Cependant que le patron se tape le ventre de contentement.

— Voyons, qu'il pense le capitaine, ce ne peut être eux à cette heure-ci déjà. A moins qu'ils ne soient montés en marche forcée. Ce qui serait inadmissible. J'ai toujours exigé qu'on ménage mes hommes le plus possible et...

L'arrivée de ses lascars sur un camion lui coupe le réflexe et la respiration. Hurlant à tue-tête, chantant à gueule déployée, ils font un arrêt triomphal et historique devant la terrasse du Petit-Hôtel. Et devant le capitaine sidéré et décomposé. Bouboule, couché sur le toit du camion, somnole doucement et chantonne.

Ce fut une belle réception, croyez-m'en. Ahuris, consternés, on a vu le capitaine, n'y croyant pas nos yeux. Les derniers cris, les dernières briques de chansons crevèrent dans les gosiers. Il s'établit un silence de mort. Nous autres, on se sentait mal dans nos entournures. Seul, Bouboule, étendu sur le toit du camion, somnolait bâtement comme un pacha et chantonnait...

On a abandonné le camion en même temps qu'on abandonnait notre joie et notre bonne humeur. Ce fut long. Entassés comme nous l'étions ce n'était pas une sinécure. On en avait oublié Bouboule, sur son toit. Automatiquement on s'est alignés, au garde-à-vous, devant le capitaine qui ne desserrait pas les



Schweizersoldat, hilf Arbeit im Land schaffen — kauf Armbrustwaren

dents. Ce qui n'est pas ce qu'on peut appeler un très bon signe. Le patron de l'hôtel commençait sérieusement à rire jaune.

Les chauffeurs, qui n'y comprenaient rien, arrêtaient le moteur du camion. Et à ce moment-là on entendit distinctement Bouboule, sur son piédestal, qui chantait:

«Parlez-moi d'amour...»

On étaitverts. Le capitaine aussi qui a enfin prouvé que le chat ne lui avait pas mangé la langue. Il a pris son ton sec pour interpréter Bouboule.

— Hé! vous là-haut, dépêchez-vous de descendre...

Bouboule, ramené en sursaut au pays du réel, n'a d'abord pas très bien compris ce qui lui arrivait. Il s'est assis, a bégayé.

— Quoi? Qu'est-ce que c'est?

Et la première chose qu'il a vue, avant le capitaine qui était au-dessous de son champ visuel et avant notre impeccable alignement, ça a été les deux tables pleines de verres, sur la terrasse. Il a arboré alors le plus magnifique sourire qui soit, remontant ses bajoues, retroussant le nez et exposant son épouvantable dentier qui apeure tous les gosses du quartier.

Mais ce fut là, vous pouvez me croire, le dernier sourire de Bouboule ce matin-là.

Le patron, lui, ne riait plus du tout depuis qu'il avait compris que sa bière resterait dans le tonneau...

\*

Ça grimpe dur et il fait chaud. C'est la deuxième fois, aujourd'hui, qu'on s'envoie cette route. Et dire qu'à cette heure on devrait être aux bains du port, à faire trempette et à poser une bonne cosse...

Tu parles!

A midi, le capitaine s'est amené au cantonnement. Il avait troqué sa figure en colère contre un air goguenard et machia-vélique.

— Mes enfants, qu'il nous a dit, voilà la punition que je vous impose. Une marche de cinq heures à faire d'après l'itinéraire suivant. La feuille de route devra être signée aux endroits indiqués. Et un bon conseil: ne vous inquiétez pas des camions qui pourraient vous dépasser!

C'est tout. On est donc repartis, avec une dose minimum d'enthousiasme. On refait, à pied, le même chemin. Bouboule est en queue de colonne et tempête:

— Non, mais vous devriez encore aller plus vite, pendant que vous y êtes. C'est sûr, le grand Genevois, avec ses échasses, il se fuit pas mal des petits qui la crèvent derrière lui...

On ne s'est pas donné le mot, mais devant la terrasse du Petit-Hôtel on s'arrête en chœur. La bière ramène un peu de gaieté. Le gros de la montée est fait. Il ne reste, somme toute, qu'une marche sur le plateau puis la descente.

Nous sommes ainsi faits que sitôt l'effort terminé, la bonne

humeur reprend le dessus. Le boute-en-train de la bande met en branle son caquet. C'est ce qu'on appelle, dans les grands discours, le bon moral de l'armée...

N'y a que Bouboule qui ait de la peine à se déridier. On a beau lui faire la sérénade et lui chanter tout au long, à trois voix, «Parlez-moi d'amour», il ne lève pas le nez de dessus son bock.

Le Genevois, lui, est complètement déchaîné. L'idée de la carte, c'est lui qui l'a eue.

— Dites donc les potes, qu'il a dit, si qu'on envoyait une carte au capitaine?

Voilà le texte intégral de cette missive:

«Journée splendide, temps magnifique, course réussie, vue étendue, moral excellent.»

«Signé: La section des non-motorisés.»

Depuis ce moment de la carte, la punition se mue en une vaste partie de rigolade. Ce serait trop long de conter par le menu cette expédition punitive. A chaque bistrot, on fit signer la feuille de route par la sommelière. Ce qui n'était pas tout à fait réglementaire. Mais je tiens à préciser qu'on n'avait reçu aucune interdiction de dire poliment bonjour aux restaurants qui auraient le mauvais goût de se trouver sur notre chemin.

Mais ce que je veux dire encore, c'est l'arrivée au cantonnement, sur le coup de neuf heures. On a fait une polonaise dans la cour du collège, variant à l'infini les figures de rondes classiques et les pas cadencés. Derrière, seul, bourru, gros et court sur jambes, Bouboule n'avait pas épousé la joie générale. De temps à autre il secouait la tête et on lisait très nettement sur sa figure qu'il pensait: «Et avec ça, ils se croient malins. Si ça ne fait pas pitié, des hommes pareils!»

Hé! non, ça ne fait pas pitié du tout... Si on n'était pas justement «comme ça», on n'aurait pas avalé et digéré aussi stoïquement ces douze premiers mois d'uniforme.

\*

Il a quand même réussi à placer son discours, le capitaine. En remaniant un peu le texte du Petit-Hôtel, évidemment. A l'appel, le lendemain, il nous a dit à peu près ceci:

— Mes enfants, vous m'avez causé, hier, une grosse déception et un gros plaisir. Une déception d'avoir si mal exécuté l'ordre du matin. Et (brandissant la fameuse carte qui n'était pas sans un peu nous inquiéter) un gros plaisir de constater avec quelle philosophie vous avez pris la punition que je vous avais imposée à contre-cœur.

On n'a pas tapé des mains. Ni lui non plus. Mais enfin, tout s'est terminé le mieux du monde.

Quant à Bouboule, on ne l'appelle plus que «Parlez-moi d'amour»...

«Grande-gueule et quelques autres.»

Ch. A. Nicole.

## Souvenirs...

(d'un soldat de retour au pays).

J'écouteais un long train rouler dans la nuit sombre;  
Pourquoi donc, ô mon cœur, t'attacher à ce bruit?  
Quel écho dans mon sein s'éveille, puis me suit?  
Quels souvenirs m'appellent dans cette ombre?  
Ma pensée en un vol suivait l'oiseau d'acier  
Qui fuyait en grondant à travers les campagnes,  
Qui s'approchait vibrant, de ces douces montagnes,  
Que mon cœur, ô jamais, ne pourrait oublier.  
J'aurais voulu qu'un peu, rien qu'un peu de mon âme  
Avec lui s'en alla goûter les doux émois  
Qui se cachent partout sous les rameaux des bois;  
J'aurais voulu pouvoir y ranimer ma flamme.  
Le bruit de nos «toupins» me poursuit dans la nuit;  
Et tout le carillon des joyeuses sonnailles;  
Et ce sont les chansons des heureuses semaines  
S'envolant dans le soir, sous la lune qui luit.  
L'accent prenant du cor des Alpes à mon oreille  
Parvient; l'appel sauvage et beau des grands sommets  
M'étreint; la voix étrange et forte des forêts  
M'émeut et me console en cette douce veille.  
Devant mes yeux songeurs, flotte un noble drapeau.  
Sur une croix d'argent brille ce mot «Patrie»  
Et dans mon humble cœur qui soupire et qui prie,  
Jaillit le doux espoir de revoir son berceau.

Pi. Marcel Gremion.

## Pour se distraire au cantonnement

Réponses aux problèmes posés dans le n° précédent.

### Le passage de la rivière.

Ils doivent passer en six fois: Deux femmes passent; l'une ramène le bateau et passe avec la troisième femme. Ensuite, l'une des trois femmes ramène le bateau, descend, reste à terre avec son mari; les deux autres hommes passent et vont retrouver leurs femmes. Alors, l'un de ces hommes, avec sa femme, ramène le bateau, laisse sa femme à terre et repasse avec l'homme. Enfin la femme qui a été passée avec les trois hommes entre dans le bateau et, en deux fois, passe les deux autres femmes.

### Le bal.

Si  $x$  est le nombre des garçons, le deuxième danse avec  $5 + 1$  filles et le  $x^e$  danse avec  $5 + x - 1$  filles.

Il y a donc  $x$  garçons et  $5 + x - 1$  filles. On a donc:

$$x + 5 + x - 1 = 20$$

$$\text{d'où } 2x + 4 = 20$$

$$\text{d'où } 2x = 16$$

$$\text{d'où } x = 8 \text{ garçons}$$

Il y a donc 8 garçons et  $20 - 8 = 12$  filles

### Information brouillée.

Voici le texte rétabli avec le même nombre de phrases et les mêmes mots employés:

«Hier, deux déménageurs allaient de Tarascon à Nîmes porter un piano. Ils ont laissé emballer leur cheval et sont tombés dans le Rhône. Trois bateliers ont repêché leurs cadavres, ce matin, à Arles.»